

BEGRIPPEN en TOEPASSINGEN

DEFINITIONS et APPLICATIONS

werkdokument vertaling F v 2018 10 12

- LOTING in VOLKSVERTEGENWOORDIGING

- Le tirage au sort dans la représentation populaire

Daar loting in volksvertegenwoordiging de laatste tijd in de belangstelling staat als 'democratisch instrument' is het belangrijk de gebruikte begrippen, naar beste vermogen en naarmate het eigen inzicht toeneemt, te verduidelijken.

Le tirage au sort dans le domaine de la représentation populaire est actuellement vu comme “un instrument démocratique” et il est donc important de préciser et expliquer les notions utilisées dans la mesure où elles seront mieux comprises par ceux qui s’en servent.

Wat het 'democratisch' aspect van loting betreft, daar zijn we al uitvoerig op ingegaan in ons voorstel ^(*). We gaan ons hier dan ook meer richten op het gebruik van de definitie 'representatief'. De overige gebruikte definities binnen het loting thema zijn meestal uit zichzelf duidelijk. Als ze voorkomen, zullen we er verder op ingaan.

Nous avons déjà parlé longuement de 'l'aspect démocratique' du tirage au sort dans notre proposition ^(*). Ici, nous allons nous focaliser sur l'usage de la notion 'représentatif'. Il existe bien entendu un lien avec les autres définitions utilisées dans le tirage au sort mais elles sont généralement claires. Dans la mesure où elles se présentent, nous en parlerons.

1. De enkelvoudige aselechte steekproef:

1. Le Sélection Simple Non sélectif:

Nemen we als eerste en eenvoudigste voorbeeld het systeem van de **EAS** of **Enkelvoudige Aselechte Steekproef** ^(*).

Nous aborderons en premier lieu l'exemple très simple du système **SSN (de Sélection Simple Non sélectif)** ^(*).

Veronderstel dat we van alle kiesgerechtigde burgers het rijksregisternummer op een gekleurd balletje schrijven en die allemaal in een trommel steken. Na wat draaien valt er telkens één balletje uit.

Supposons que nous écrivions le numéro national de chaque citoyen électeur sur une balle colorée. Toutes ces petites balles sont déposées dans un tambour. Après quelques tours, à chaque tour une balle tombe.

Resultaat:

1. Er is een **gelijke kans voor iedereen** om uitgeloot te worden (**gelijkheid, inclusie ***),
2. Er is **geen vooringenomenheid** jegens individuele deelnemers (**bias**).
3. Er is een **berekenbare kans** dat bij **voldoende aantal** getrokken balletjes het aantal kleurtjes in verhouding staat tot het originele aantal in de trommel (**maximale diversiteit**).

Ce que nous obtenons de cette manière:

1. Une **même chance pour chacun** d'être tiré au sort (**égalité, inclusion ***)

2. Il n'y a **pas d'idée préconçue** envers un quelconque participant (**bias**).
3. Il y a une **chance calculable** que – **si assez de balles** sortent du tambour – les couleurs obtenues à la sortie soient en rapport avec la quantité de balles de chaque couleur déposées dans ce tambour (**diversité maximale**).

** Inclusie sluit eigenlijk vrijwillige deelname uit. Bij veel participatie projecten, al dan niet met loting, wordt een deelnamegraad van rond de 5% behaald wat neerkomt op het ontstaan van een nieuwe elite. Het sociaal zwakste deel van de bevolking wordt zo door zelfuitsluiting eens te meer niet vertegenwoordigd. In het geval dat loting toegepast wordt probeert men die zelfuitsluiting dan op te vangen door bv een gestratificeerde steekproef^(*3) met een bijkomende selectie door de organisatoren zelf, teneinde de diversiteit te maximaliseren. Maar nu stijgt het risico van vooringenomenheid en manipulatie door de organisatoren, of van verkeerde resultaten door gebrek aan beroepsbekwaamheid of onafhankelijkheid ten overstaan van de opdrachtgevers^(*4). Er is ook geen statistisch aantoonbare betrouwbaarheid meer van de resultaten. Men kan dus niet zo maar elk systeem gebruiken voor elke toepassing^(*5).*

** En fait, l'inclusion exclut la participation volontaire. Dans beaucoup de projets prévoyant la participation, avec ou sans tirage au sort, on arrive à une participation de 5%, ce qui revient à la création d'une nouvelle élite. La partie de la population socialement la plus faible, en s'excluant elle-même, n'est – une fois de plus – pas représentée. Dans le cas où il est procédé à un tirage au sort, on tente de compenser cette auto exclusion par, par exemple, un sondage stratifié^(*3) avec sélection consécutive par les organisateurs dans le but de maximaliser la diversité. Dans ce dernier cas on prend le risque de céder aux idées préconçues et aux manipulations par les organisateurs. On risque aussi les résultats incorrects par manque de compétence ou d'indépendance des organisateurs.^(*6) Il n'y a pas non plus de fiabilité statistique démontrable des résultats. On ne peut pas utiliser un système quelconque pour n'importe quelle application.^(*5)*

Dit zijn dus al criteria die we kunnen gebruiken om een loting (of participatie) voorstel te beoordelen. Nu kunnen we enkele parameters berekenen die ons toelaten het aantal te trekken nummers te bepalen om binnen redelijke marges van **foutmarge** en **betrouwbaarheid** van de resultaten te blijven. **EAS** is trouwens, voor zo ver we weten, de enige methode waarbij deze gegevens wiskundig berekend kunnen worden.

Nous avons donc déjà quelques critères permettant de juger une proposition de tirage au sort (ou de participation).

Et maintenant nous pouvons calculer quelques paramètres permettant de préciser la quantité de numéros à tirer pour pouvoir rester dans des **limites raisonnables d'erreur et de fiabilité** (*3)

Pour autant que nous sachions, **SSN** est la seule méthode par laquelle ces données peuvent être calculées mathématiquement.

| | | | | | | | |
|--|--------------------------------------|----------------------------------|--|-----------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| What margin of error can you accept? 5% is a common choice | <input type="text" value="5"/> | % | The margin of error is the amount of error that you can tolerate. If 90% of respondents answer <i>yes</i> , while 10% answer <i>no</i> , you may be able to tolerate a larger amount of error than if the respondents are split 50-50 or 45-55. Lower margin of error requires a larger sample size. | | | | |
| What confidence level do you need? Typical choices are 90%, 95%, or 99% | <input type="text" value="95"/> | % | The confidence level is the amount of uncertainty you can tolerate. Suppose that you have 20 yes-no questions in your survey. With a confidence level of 95%, you would expect that for one of the questions (1 in 20), the percentage of people who answer <i>yes</i> would be more than the margin of error away from the true answer. The true answer is the percentage you would get if you exhaustively interviewed everyone. Higher confidence level requires a larger sample size. | | | | |
| What is the population size? If you don't know, use 20000 | <input type="text" value="8000000"/> | | How many people are there to choose your random sample from? The sample size doesn't change much for populations larger than 20,000. | | | | |
| What is the response distribution? Leave this as 50% | <input type="text" value="50"/> | % | For each question, what do you expect the results will be? If the sample is skewed highly one way or the other, the population probably is, too. If you don't know, use 50%, which gives the largest sample size. See below under More information if this is confusing. | | | | |
| Your recommended sample size is | 385 | | This is the minimum recommended size of your survey. If you create a sample of this many people and get responses from everyone, you're more likely to get a correct answer than you would from a large sample where only a small percentage of the sample responds to your survey. | | | | |
| Online surveys with Vovici have completion rates of 66%! | | | | | | | |
| Alternate scenarios | | | | | | | |
| With a sample size of | <input type="text" value="100"/> | <input type="text" value="200"/> | <input type="text" value="300"/> | With a confidence level of | <input type="text" value="90"/> | <input type="text" value="95"/> | <input type="text" value="99"/> |
| Your margin of error would be | 9.80% | 6.93% | 5.66% | Your sample size would need to be | 271 | 385 | 664 |

<http://www.raosoft.com/samplesize.html>

2. Representativiteit:

2. Représentativité:

Wat nu met de '**representativiteit**' die zo dikwijls geclaimd wordt maar niet gedefinieerd of aangetoond? We gaan onderscheid maken tussen '**input-representativiteit**' en '**output-representativiteit**'.

Et la "**représentativité**" qui est si souvent revendiqué mais non défini ou démontré?

Nous allons faire la distinction entre "**input représentatif**" et "**output représentatif**".

In ons voorbeeld hiervoor, met aanvaardbare marges, kunnen we een aantal van 385 uitgelote burgers '**input-representatief**' noemen. Bij een voldoende groot aantal deelnemers kunnen we dat als '**descriptief representatief**' beschouwen^(*).

Dans notre exemple avant, comportant des marges "acceptables" et calculées, nous pouvons appeler "**input représentatif**" un nombre de 385 citoyens tirés au sort. Avec un nombre de participants suffisamment grand, on peut considérer cela comme '**représentation descriptif**'^(*).

Wat de '**output-representativiteit**' aangaat, dit zal afhangen van het onderwerp en het doel. Het is inderdaad niet enkel belangrijk '**wie**' onze vertegenwoordigers zijn, of '**hoe**' zij aangeduid worden, maar evenzeer '**wat**' het resultaat van hun werk is. Om dat te verduidelijken gaan we een ander voorbeeld nemen.

En ce qui concerne l' '**output représentatif**', tout dépend du sujet et du but poursuivi. Effectivement, il n'est pas seulement important de savoir **qui** nous représentent ou **comment** ils ont été désignés, il est aussi important de savoir **quel** est le résultat de leur travail.

3. De gestratificeerde steekproef.

3. Le sondage stratifié.

Veronderstel dat we de tevredenheid over het openbaar vervoer (bijvoorbeeld de trein) willen nagaan. We kunnen dan natuurlijk starten met een EAS, verdedigen dat dit systeem '**input-representatief**' is, en een

bevraging doen. Uiteraard zullen er heel wat burgers bevraagd worden die nooit, of slechts sporadisch, van de trein gebruik maken.

We zullen voor deze specifieke toepassing dan ook een andere methode nemen, de '**gestratificeerde steekproef**' ^(*)^(*). (strata: verzameling van ongeveer gelijk gewaardeerde begrippen)

Supposons que nous voulions examiner la satisfaction en ce qui concerne les moyens de transport publics. (p.ex. Le train). Nous pouvons évidemment commencer avec un SSN et défendre l'idée que ce système est "**input représentatif**" et, ensuite, poser des questions. Il est évident qu'il y aura dans le lot nombre de citoyens n'ayant jamais pris le train ou alors sporadiquement. Pour cette application spécifique, nous devons changer de méthode et prendre celle du "**sondage stratifié**" ^(*)^(*). (strates: collection de concepts à peu près équivalents)

Het zal al snel duidelijk zijn dat deze complexere methode hogere eisen stelt aan de kwaliteit van uitvoering wat de **fouten en manipulatie** mogelijkheden doet toenemen. De resultaten **kunnen** relevanter zijn wat '**output-representativiteit**' betreft maar zijn nu afhankelijk van heel wat andere parameters.

Il apparaîtra rapidement que cette méthode plus compliquée a des exigences plus élevées en matière de qualité de l'exécution car elle augmente les possibilités d'**erreurs et de manipulation**. Les résultats '**peuvent**' être plus pertinents en ce qui concerne l'"**output représentatif**" mais ils dépendent maintenant de tout autres paramètres.

Voor de 'gestratificeerde' steekproef nemen we nu enkel reizigers die op een of ander moment het treinstation verlaten.

Van belang voor de resultaten zullen nu het tijdstip van de opname en het gekozen station zijn. Het aantal aangesproken reizigers blijft ook belangrijk ^(*) om de foutmarge, die nu niet meer berekenbaar is, aanvaardbaar te houden.

Pour notre sondage, nous prendrons maintenant uniquement des citoyens qui, à un moment ou un autre, quittent la gare.

Le moment du sondage tout comme la gare choisie seront importants pour les résultats. Le nombre de voyageurs abordés est également important ^(*) pour garder acceptable la marge d'erreur, qui n'est plus calculable.

Nu gaan we de reizigers in 'relevante' groepen verdelen. Merk op dat in deze relevantie de keuze van de onderzoeker bepalend is. Wat voor de ene onderzoeker belangrijk is, is dat daarom nog niet voor de andere. Daarenboven kunnen in andere omstandigheden ook andere keuzes gewettigd zijn. Het is dus essentieel om de keuzes in detail te kennen om aan een eis te voldoen die in wetenschappelijke experimenten wel bekend is: de **reproduceerbaarheid (transparantie)**. Zonder reproduceerbaarheid is geen beoordeling van de toegepaste methode en de resultaten mogelijk.

Daar de keuze in '**strata**' heel groot is, is zij ook bepalend voor de uitslag.

Nous allons maintenant diviser les voyageurs en groupes 'pertinents'. Ici apparaît un choix important à faire car ce qui est important pour un chercheur ne l'est pas nécessairement pour un autre. En outre, d'autres choix peuvent également être légitimes dans d'autres circonstances. Il est donc essentiel de connaître les choix en détail pour pouvoir satisfaire à l'exigence bien connue de la **reproductibilité (transparence)**. Sans cette reproductibilité il est impossible de juger la méthode utilisée, pas plus que les résultats obtenus.

Vu que le choix en "**strates**" est très grand, ce choix est déterminant pour le résultat.

Bijvoorbeeld: waar woont de reiziger (geografisch) en waar gaat hij naartoe, waarom verplaatst hij zich met de trein? Wat is zijn ouderdom (demografisch)? Wat is zijn sociale positie, welvaartsgraad, studiegraad, familiale situatie, geslacht, vooroordelen, politieke voorkeur, ..?

Dan stelt zich de vraag hoeveel personen er in elke strata genomen moeten worden en hoeveel categorieën. Die keuzes worden ook bepaald door hun geschatte relevantie in het te onderzoeken onderwerp, bijvoorbeeld: is de politieke voorkeur van de ondervraagden in dit onderzoek relevant en zo ja, wat is het belang ervan in dit onderzoek?

Bovendien gaan dergelijk steekproeven ook uit van gegevens die de reiziger zelf, vrijwillig, over zichzelf verstrekt - en het is bekend dat die niet altijd betrouwbaar zijn. Intensieve ondervragingstechnieken kunnen dat ondervangen maar die zijn in deze context niet uitvoerbaar ^(*).

Par exemple: où habite le voyageur (géographie), où va-t-il et pourquoi prend-il le train? Quel est son âge (démographie)? Quel est son niveau social, niveau de bien-être, niveau d'études? Quelle est sa situation familiale? Quel est son sexe, quelles sont ses idées préconçues, ses préférences politiques, etc...

Ensuite se pose la question de savoir combien de personnes doivent être interrogées dans chaque strate et combien de catégories il y a dans chaque strate. Ces choix sont aussi déterminés par leur importance évaluée dans le cadre du sujet examiné. On peut se demander par exemple s'il est important de connaître les préférences politiques des personnes interrogées pour le sujet et si oui, quelle est son importance dans cette étude?

En outre, cet échantillonnage repose également sur des informations que le voyageur lui-même fournit volontairement à son sujet. Il est bien connu que ces renseignements ne sont pas toujours fiables. Les techniques d'interrogatoire intensives peuvent y remédier, mais elles ne sont pas réalisables dans ce contexte ^(*).

In de veronderstelling dat we dit onderzoek op een 'wetenschappelijk gefundeerde' en transparante (**reproduceerbare**) manier uitvoeren, kunnen we aanvaarden dat de resultaten **'input- en output-representatief'** zijn en gelijk of beter **kunnen zijn, wat foutmarge en betrouwbaarheid betreft**, dan een EAS met **descriptieve representativiteit met hetzelfde aantal deelnemers**.

Rest ook de vraag hoe in de strata de reizigers geselecteerd worden. Men kan namelijk een EAS uitvoeren in elke van de strata afzonderlijk om aan het gewenste aantal te komen, of men kan een EAS uitvoeren in het totaal van de aangesproken reizigers en zo alle strata 'vullen' tot het gewenste aantal in elk van de strata bereikt is. Het vraagt echter meer wiskundige kennis om de verschillen te berekenen tussen de twee methoden en de keuze te verantwoorden.

Het is voor iedereen duidelijk dat de kwaliteit van uitvoering zijn effect zal hebben op het resultaat. Wie 380 treinreizigers voor zijn steekproef opvangt aan het Centraal station in Brussel om 12 u s'middags zal uiteraard een ander resultaat hebben dan de onderzoeker die heel wat meer werk en kennis steekt in de selectie (verschillende stations op verschillende uren), zelfs met hetzelfde aantal aangesproken reizigers.

Dans la supposition qu'il soit possible de réaliser cette enquête de manière 'scientifiquement fondée' et transparente (**reproductible**), nous pouvons accepter que les résultats sont **'input et output représentatifs' et peuvent être aussi bons si pas meilleurs (marge d'erreur, représentativité) qu'un SSN sur le même nombre de personnes, avec représentation descriptive**.

Reste la question de savoir comment, dans la strate concernée, les voyageurs sont sélectionnés. On peut réaliser un SSN dans chaque strate séparément pour arriver au nombre désiré, on peut aussi réaliser un SSN sur le total des voyageurs qui ont été abordés et, ainsi "remplir" toutes les strates jusqu'à obtenir le nombre requis dans chaque strate. Il faut noter que de réelles connaissances en mathématiques sont nécessaires pour pouvoir calculer la différence d'"**inclusion**" entre les deux méthodes.

Il est même évident que la qualité de l'exécution aura des effets sur le résultat obtenu. Celui qui, pour son sondage, aborde 380 voyageurs à la Gare Centrale de Bruxelles à midi obtiendra clairement un autre résultat que le chercheur qui consacre temps et connaissances à la sélection (gares différentes, heures différentes), même si le nombre de voyageurs interrogés reste identique.

4. Deliberatie en manipulatie.

4. Délibération et manipulation.

Een andere vrij recente toepassing in burgerpanels is deliberatie. Men weet uit experimenten dat standpunten van burgerpanels aanzienlijk kunnen wijzigen na het ontvangen van informatie en na deliberatie in twee afzonderlijke stadia.

La délibération dans des groupes de citoyens est une autre application plutôt récente. Par des expériences, l'on sait que les points de vue de groupes de citoyens peuvent changer fondamentalement après réception d'informations et après délibérations à deux stades différents.

De vraag die zich stelt is: wanneer gaat **informatie** en **deliberatie** over in **manipulatie**? De grens is heel subtiel.

La question qui se pose est: quand **information** et **délibération** glissent-elles vers **manipulation**? La frontière est particulièrement subtile.

Hier kunnen we dus ook stellen dat eenvoud en transparantie van de methode essentieel is ^(*4).

Ici aussi nous pouvons mettre en évidence que simplicité et transparence sont essentielles ^(*4).

We mogen ervan uitgaan dat de organiserende bedrijven en instellingen zeer professioneel en bekwaam zijn.

Dit wordt aangetoond door de tevredenheid van de deelnemers aan dergelijk evenementen (**intern**) terwijl er eigenlijk vanuit democratisch en maatschappelijk oogpunt (**extern**) weinig of geen praktische resultaten zijn.

Deelnemers worden hartelijk ontvangen, de belangrijkheid van hun deelname wordt onderstreept (eigenwaarde), er wordt aandachtig geluisterd naar hun mening over kleine- en wereldproblemen (frustratie ventileren) met tussendoor een hapje en een drankje (waardering) en met een mooie foto en publicatie van de gebeurtenis op het einde van de oefening (voldoening/fierheid).

Nous pouvons supposer que les entreprises et institutions organisatrices sont très professionnelles et compétentes. Ce qui est d'ailleurs démontré par la satisfaction des participants à de semblables événements (**interne**) alors que les résultats pratiques sur la plan démocratique et sociétal sont quasiment inexistantes (**externe**).

Les participants sont reçus avec cordialité, l'importance de leur participation est soulignée (amour-propre), on écoute attentivement vos opinions en ce qui concerne petits et grands problèmes mondiaux (ventilation de frustrations), on vous offre un petit en-cas, une boisson (appréciation pratique), une belle photo est faite qui sera publiée à la fin de l'exercice (satisfaction/fierté).

De meeste voorstellen van deliberatie gaan ook uit van de inrichting van zgn. '**onafhankelijke stuurgroepen**' die instaan voor de keuze van de experten en belangengroepen (en dus van **welke informatie er verstrekt wordt**), de begeleiding van de vraagstellingen, de organisatie van de input **extern** van het burgerpanel, de begeleiding van de deliberatie van het panel door '**neutrale medewerkers**' en het bepalen van de agenda en de te volgen procedures.

La plupart des propositions de délibération partent aussi de l'organisation des dénommées "**commissions d'experts indépendants**" responsables du choix des experts ainsi que des groupes d'intérêts (**information**) et de l'accompagnement des questionnaires, l'organisation de l'input venant d'ailleurs que de l'échantillon de citoyens (**outside**), de l'accompagnement des délibérations par des "**collaborateurs neutres**" comme de la fixation de l'agenda et des procédures à suivre.

Het ligt dan ook voor de hand dat de mogelijkheden voor manipulatie toenemen met de complexiteit van

het geheel.

Il va sans dire que les possibilités de manipulation augmentent avec la complexité de l'ensemble!

We merken dan ook op dat in de voorstellen van Terrill Bouricius (Multi body sortition) er controle en toezicht voorzien is vanuit door loting samengestelde jury's. Als referentie kunnen we meegeven dat Terrill Bouricius een gewezen Amerikaans politicus is (US).

Er zijn dan ook academici die zeer sceptisch staan ^(*4) tegenover het deel 'deliberatie' en de werking van het burgerpanel beperken tot het verwerken van informatie en het nemen van een beslissing. Het is al een hele opgave om enkel dit deel (**horen en bevragen van experts en belangengroepen in samenspraak met de bevolking**) zo objectief en degelijk mogelijk te laten verlopen. In onze voorstellen hebben we dan ook slechts een belangrijk onderdeel van de deliberatie weerhouden, namelijk het stimuleren en faciliteren tot '**samenvatten**' van de informatie.

Nous observons ainsi que dans les propositions de Terrill Bouricius (Multi body sortition) une supervision et un controle sont prévus par des jurys composés après tirage au sort. Il est utile de faire savoir que Terrill Bouricius a été un homme politique de l'Etats Unis.

Il y a aussi des personnes du milieu universitaire qui sont très sceptiques ^(*4) quant à la partie 'délibération' et qui veulent limiter l'action des groupes de citoyens à l'exploitation de l'information et à la prise d'une décision. On doit réfléchir à ce qui est nécessaire rien que pour permettre à cette partie (**écouter et interroger des experts et des groupes d'intérêt en accord avec la population**) d'être aussi objective et vraie que possible. Dans nos propositions, nous n'avons donc retenu qu'une partie importante de la délibération, à savoir stimuler et faciliter la 'synthèse' des informations.

5. Media en belangengroepen:

5. Media et groupes d'intérêt:

Samen met de eis dat burgerpanels niet in het ijle opereren (**intern**) maar hun voeling met de gewone burger handhaven (**extern**), ook wat de hun verstrekte informatie betreft, is er wellicht een nieuwe taak weggelegd voor media en belangengroepen. We kunnen die belangrijke taak niet enkel aan de 'onafhankelijke stuurgroepen' of de inrichters van het evenement overlaten.

Une nouvelle tâche pour les groupes d'intérêt et pour les médias se crée avec le fait que les groupes de citoyens ne doivent pas agir dans le vide (**interne**) mais qu'ils doivent garder le contact avec le citoyen moyen (**externe**) en ce qui concerne l'information qui leur est fournie. Cette tâche importante, nous ne pouvons pas la confier uniquement aux "commissions indépendants" ou aux organisateurs de l'événement.

Het heeft geen zin een nieuwe elite te vormen die zagezegd geïnformeerde voorstellen of zelfs beslissingen zou produceren zonder dat de burgers op dezelfde lijn zitten. Dat is zeker niet de gewenste evolutie.

Een dergelijke nefaste spreidstand is bijvoorbeeld aangetoond bij het voorstellen van een nieuw verkiezingssysteem in British Columbia (BC) waar een panel van burgers een systeem voorstelde met bijna unanimité in het panel (146 voor, 7 tegen) terwijl bij het referendum over dit voorstel slechts een steun van 57.4% van de deelnemers bereikt werd ^(*9).

Cela n'a pas de sens de créer une nouvelle élite soi-disant capable de produire des propositions sur base d'informations ou même de décider sans que les citoyens soient en accord avec eux. Une évolution dans ce sens n'est certainement pas souhaitée.

On a pu démontrer un écart remarquable par exemple dans la proposition d'un nouveau système d'élections en Colombie Britannique (CB). Là un groupe de citoyens l'a présenté, à la quasi unanimité

(146 pour, 7 contre) alors que le référendum concernant cette proposition n'a donné qu'un soutien de 57,4% des participants.

6. Besluit.

6. Conclusion.

Uit het voorgaande kunnen we besluiten dat naarmate men overgaat van 'informatief' naar 'beslissingsrecht' de toepassing van loting eenvoudiger en robuuster moet zijn, bv van 'gestratificeerd' naar 'descriptief representatief met EAS'. Een goede indicatie voor deze overgang is de ladder van Arnstein waar we het 'beslissingsrecht' kunnen situeren op de treden 6, 7 en 8^(*5). Transparantie vanaf het ontwerp tot de uitvoering is ook hier essentieel om te vermijden dat loting, als democratisch instrument, exclusief in handen komt van 'specialisten'^(*4) wiens werk, en dus ook de resultaten ervan, niet beoordeeld kan worden door de samenleving.

De ce qui précède nous pouvons conclure que, passant de 'information' à 'pouvoir de décision', l'usage du tirage au sort doit être plus simple et plus solide. Ceci en passant, par exemple, de 'stratifié' à 'représentatif descriptif avec SSN'. L'échelle d'Arnstein est un bon indice de cette transition. Nous pouvons situer le 'droit de décision' aux étapes 6, 7 et 8^(*5).

La transparence totale, dès la conception jusqu'à l'exécution, est essentielle ici aussi et ce dans le but d'éviter que le tirage au sort, instrument démocratique, ne tombe exclusivement dans les mains de "spécialistes"^(*6). Leur travail, et donc aussi ses résultats, ne peuvent être jugés par la communauté.

Voor ons blijft het recht op initiatief (bepaling van de politieke agenda) en referendum (het beslissingsrecht) de voornaamste uiting van volksoevereiniteit. Loting is in een democratie een aanvullend democratisch element.

We benadrukken dat het plebisciet (een referendum op initiatief van de overheid) niet behoort tot het democratisch instrumentarium.

Plebisciet : staatsrecht - referendum dat op initiatief van de overheid wordt gehouden. De uitslag van een plebisciet kan in principe bindend of niet-bindend zijn. Voorstanders van referenda staan doorgaans wantrouwend tegenover het plebisciet, omdat zo'n referendum als het ware van bovenaf wordt opgedrongen aan de bevolking. Hierbij bestaat het risico dat de overheid aanstuurt op een door de organisatoren gewenste uitkomst. Het woord 'plebisciet' heeft daarom voor voorstanders van het referendum een negatieve klank, en roept associaties op met manipulatief gedrag van dictatoriale regimes. (bron: parlement.com)

Pour nous, le droit d'initiative (détermination de l'agenda politique) et le référendum (le droit de décision) restent la principale expression de la souveraineté populaire. Le tirage au sort est un élément démocratique supplémentaire dans une démocratie.

Nous soulignons que le plébiscite (un référendum sur l'initiative du gouvernement) n'appartient pas aux instruments démocratiques.

Plébiscite: loi constitutionnelle - référendum tenu à l'initiative du gouvernement. Le résultat d'un plébiscite peut en principe être contraignant ou non contraignant. Les partisans du référendum se méfient généralement du plébiscite, car un tel référendum est imposé à la population d'en haut, pour ainsi dire. Il y a un risque que le gouvernement oriente vers un résultat souhaité par les organisateurs. Le mot 'plébiscite' a donc un ton négatif pour les partisans du référendum, et évoque des associations avec le comportement manipulateur des régimes dictatoriaux. (source: parlement.com)

Referenties:

(*1) Le tirage au sort comme système démocratique pour la désignation de réels représentants du peuple, aussi appelé “jury populaire”.

(*2) Sélection Simple Non Sélective.

Dans ce système on ne veille pas seulement à ce que chaque membre de la population ait les mêmes chances de faire partie de l'échantillon. On veille aussi à ce que chaque petit groupe possible de n éléments ait les mêmes chances d'être le grand n dans le sondage.

https://www.uhasselt.be/documents/uhasselt@school/lesmateriaal/statistiek/Lesmateriaal/Steekproefmethode_04.pdf

(*3) Strata (ou couches sociale) : L'expression **couche sociale** est un concept sociologique regroupant un ensemble de personnes ayant en commun des caractères tels que l'âge, le sexe, la religion, les activités professionnelles ou économiques.

https://fr.wikipedia.org/wiki/Couche_sociale

(*4) Loïc Blondiaux, « La démocratie participative, sous conditions et malgré tout. Un plaidoyer paradoxal en faveur de l'innovation démocratique », *Mouvements* 2007/2 (n° 50), p. 118-129. DOI 10.3917/mouv.050.0118

- Magali Nonjon - Quand la démocratie se professionnalise www.theses.fr/2006LIL20021

- Quand la démocratie locale se professionnalise – Profession Banlieue

http://www.professionbanlieue.org/c_7_25_Publication_147_0_Quand_la_democratie_locale_se_professionnalise_184_p_a_telecharger.html

(p159) ... La nécessaire politisation des activités des professionnels de la participation ?

La plupart du temps, ces professionnels sont recrutés par les élus ou tout du moins les services de la ville. Leurs activités professionnelles sont ainsi fortement liées à celles des élus locaux et souvent contraintes par la compétition politique et les échéances électorales. À tel point qu'il n'est d'ailleurs pas rare que ces professionnels finissent par participer à l'organisation des campagnes électorales de certains élus, voire même par être incorporés à l'équipe municipale. Ce phénomène peut en partie s'expliquer par la propagation du registre participatif dans les pratiques de mobilisation électorale. ...

– Sutherland, Keith, What Sortition Can and Cannot Do (September 16, 2011). Available at SSRN:

<https://ssrn.com/abstract=1928927> or <http://dx.doi.org/10.2139/ssrn.1928927>

(*5) 'Echelle de Arnstein' ou 'participation cube by Archon Fung'.

<http://www.archonfung.net/papers/fungvarietiesofpart.pdf>

(*6) <http://www.ijsrp.org/research-paper-1115/ijsrp-p4710.pdf>

Descriptive representation refers to the manner in which an individual representative “stand for” the represented by virtue of sharing similar characteristics with the represented such as race, sex, age, class, occupation, gender, ethnicity or geographical area. Typically, this should mirror the composition of the represented in important respects.

Aussi H. Pitkin 1967 <https://plato.stanford.edu/entries/political-representation/>

(*7) <https://onlinecourses.science.psu.edu/stat506/node/27/>

The principal reasons for using stratified random sampling rather than simple random sampling include:

1. Stratification may produce a smaller error of estimation than would be produced by a simple random sample **of the same size**. This result is particularly true if measurements within strata are very homogeneous.
2. The cost per observation in the survey may be reduced by stratification of the population elements into convenient groupings.
3. Estimates of population parameters may be desired for subgroups of the population. These subgroups should then be identified.

(*8) https://en.wikipedia.org/wiki/Response_bias

(*9) <https://www.participedia.net/en/cases/british-columbia-citizens-assembly-electoral-reform> “Despite its potential problems, there is little doubt that the deliberations of the Assembly were rich and serious. The larger public debate about the STV proposal was anemic by comparison. Although the government provided Assembly members with ample opportunities to become experts in electoral systems, it did not make a comparable investment to educate the general public before the referendum. “

Paul Nollen
Meer Democratie vzw